



COMMUNICATION SYSTEMS

SISTEMAS DE INTERCOMUNICACIÓN

SISTEMAS DE COMUNICADORES

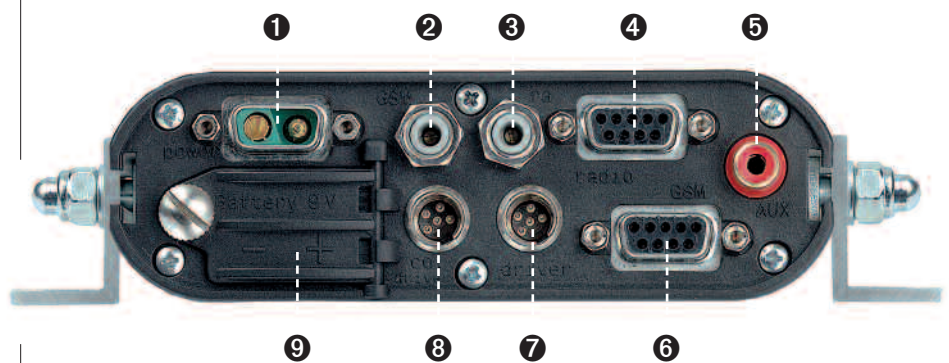
005.35 FMT200

• State-of-the-art technology control box, developed for motorsport. Featuring (all built-in with no need for additional adapters): connection to driver and co-driver helmets or headsets (cables supplied); connection to a GSM phone, a radio, outgoing audio signals for video cameras, 12V supply from the car battery (safety batteries). The control box also features: separate volume adjustment for driver and co-driver; road/stage switch (allowing or excluding the signal coming from mobile phone or com-radio), on/off VOX option (allowing vocal activation of the microphones or leaving the signal always open); precision of the incoming volume level from radio and GSM; 9-pin connections for cables to radio and GSM with screw clamping; 360° rotating fixing plates to be able to fasten the control box in any position; aluminium case and plastic panel to eliminate the interference of other electric signals. LEDs guide adjustments and show the active functions.

• Máxima expresión de la tecnología desarrollada en el motorsport, esta central de control dispone de todas las funciones actualmente requeridas. Sin necesidad de más aparatos, es posible conectar directamente los dos cascos o auriculares de piloto y co-piloto; un teléfono GSM; una radio; la salida de la señal audio que se envía a la cámara vídeo; la conexión a la alimentación 12V (aun dejando dentro las baterías de reserva). Además, la batería está provista de: ajuste del volumen por separado para piloto y co-piloto; conmutador road/stage (para excluir la señal radio/GSM durante la competición y volverla a activar durante los traslados); opción VOX on/off para la activación vocal de la señal en los micrófonos o bien para dejar la señal siempre activa; ajuste de precisión del nivel audio en entrada de radio y GSM; enganches para cables de conexión a radio y GSM de 9 PIN con bloqueo por tornillo; abrazaderas de fijación de aluminio que se pueden girar de 360° para fijar la central de control en cualquier posición; caja de aluminio y frontal de plástico para eliminar interferencias de señales eléctricas; testigos luminosos (LED) que guían los ajustes e indican las funciones que están activas.



• Central de comunicação com a mais moderna tecnologia, desenvolvida para competições. Apresentando (sistema completo sem necessidade de adaptadores adicionais). Conexão para o capacete do piloto e navegador ou fones (cabos fornecidos); conexão para telefone GSM, rádio, saída de áudio para câmeras de vídeo; carregador 12v da bateria do carro (com baterias de segurança). Características da central de comunicação: ajuste de volume individual piloto e navegador; interruptor estrada/estágio (permitindo ou bloqueando o sinal de entrada do celular ou rádio comunicador); opção VOX liga/desliga (permitindo ativação da voz através dos microfones ou deixando o sinal sempre aberto); nível de volume de entrada preciso do rádio e GSM; conector de 9 pinos dos cabos para rádio e GSM com fixador de pressão, base de fixação com rotação 360° para possibilitar a instalação do sistema de comunicação em qualquer posição; gabinete de alumínio e o painel de plástico para eliminar a interferência de outros sinais elétricos. Sinais tipo LED de ajuste e indicação de funções ativadas.



- 1 12V power supply • Adaptador para funcionamento a 12 voltios • Carregador 12v
- 2 Signal adjustment Phone • Dispositivo de ajuste de la señal telefónica • Ajuste do sinal telefónico.
- 3 Signal adjustment Radio • Dispositivo de ajuste de la señal radio • Ajuste do sinal do rádio.
- 4 9-pin radio connection • Doble de conexión radio 9 PIN • Conexão do rádio 9PIN.
- 5 Outgoing audio signal to video camera • Salida de la señal audio para cámara vídeo
Saída de áudio para câmera de vídeo.
- 6 9-pin radio connection for GSM phone • Cable de conexión teléfono GSM 9PIN • Conexão para celular 9PIN.
- 7 8 Connections to helmets (cables supplied) • Posibilidad de conexión a dos cascos • Conexão para capacetes.
- 8
- 9 Battery compartment • Alojamiento de las baterías • Compartimento de batería.

00536110 FMT110

- 9 volt amplifier for rally intercoms. Battery power. Volume adjustment. Audio/video input.
- Central de amplificación 9 voltios para intercomunicadores rally. Funcionamiento por batería. Ajuste del volumen. Entrada audio-vídeo.
- Central de comunicação 9 volts para intercomunicadores de rally. Funcionamento com bateria. Ajuste do volume. Entrada de áudio e vídeo.



00539M0 FL9M0

- To connect a radio and/or mobile phone to your intercom. Connects to FMT 110 (00536/110).
- Para conectar una radio y/o un teléfono móvil a su intercomunicador. Se conecta a FMT 110 (00536/110).
- Para conectar um rádio e/ou telefone celular no seu intercomunicador. Conecta-se no FMT 110 (00536/110).



00535 FMT200



00542PMR3

LITE-COM III

- Available for everyone at last the PMR intercom system: no more disturbing cables or connections, just a first-rate radio with 8 channels, range of approx. 2 km in the 466 Mhz frequency band. Ideal for kart tracks and small/medium autodromes, for communication in pits or between pits and driver (the car or kart must use a radio tuned to the same frequency). It can also be used in rallies to communicate between driver and co-driver or between co-driver and paddock.

- ¡Por fin ha llegado para todos el sistema de comunicación PMR!: no más cables o conexiones molestas, sino sólo una radio con 8 canales, unos 2 km de alcance que transmite en la frecuencia 566 MHz. Es ideal en pistas de kart y en autodromos de media y pequeña capacidad, para comunicar en los boxes o también entre box y piloto (con la condición de que en el coche o en el kart esté instalada una radio sintonizada en la misma frecuencia). También puede ser usada en los rallies para comunicar entre piloto y co-piloto o entre co-piloto y asistencia.

- Disponíveis para todos sistemas de comunicação PMR; sem cabos e conexões atrapalhando, apenas um ótimo rádio com 8 canais, alcance de aproximadamente 2 kms, com frequência de banda de 466 Mhz. Ideal para pistas de kart e pequenos e médios autodromos, para comunicação nos boxes ou entre o piloto e o Box (o carro ou kart devem usar um rádio ajustado na mesma frequência). Também pode ser utilizado em rallyes para comunicação entre piloto e navegador ou entre navegador e apoio.



00549 MT72H79A



- Headset
- Auricular interfónico
- Kit de fone de ouvido



07.2

CONTROL BOXES • CENTRALES DE CONTROL • CENTRAL DE COMUNICAÇÃO

• PELTOR RACING COMMUNICATION PLUGS

Supplied in the kit are two different kind of plugs : Classic and Ultrafit. Both offers high attenuation vel and are simply replaceable to offer good protection hygiene. Speakers are small and light and the use inside helmets is very comfortable. Audio quality is high despite small dimension. These products can be used with Peltor FMT110 or can be connected directly to a radio system with "Y" cable. In this case a "PTT" button has to be connected to system and positioned in an appropriate place inside the car.



00546FL6YP63



00546FL6YP3N



00546HTM042

• AURICULARES PARA SISTEMAS DE COMUNICACIONES PELTOR

En el paquete se incluyen dos tipos diferentes de auriculares Classic y Ultrafit. Ofrecen una elevada atenuación del ruido y son fácilmente sustituibles, asegurando una buena protección e higiene. Los altavoces son pequeños y ligeros y muy cómodos para su utilización dentro de los cascos. La calidad del sonido es óptima a pesar de las reducidas dimensiones de sus componentes. Los productos se pueden utilizar con la centralita Peltor FMT110 o conectándose directamente a un sistema de comunicación de radio a través de un cable con forma de "Y". En estos casos hay que conectar un botón PTT al sistema y colocarlo en un lugar apropiado dentro del automóvil.

• FONES DE OUVIDO PARA SISTEMAS DE COMUNICAÇÃO PELTOR

No pacote são fornecidos dois tipos diferentes de fones de ouvido, Classic e Ultrafit. Oferecem elevada atenuação do ruído e são facilmente substituíveis para garantir uma boa proteção e higiene. Os auto falantes são pequenos e leves, e confortáveis para uso dentro dos capacetes. A qualidade do áudio permanece alta, apesar das pequenas dimensões dos componentes. Os produtos podem ser usados com a central Peltor FMT110 ou conectados diretamente a um sistema de comunicação de rádio através de um cabo a "Y". Neste caso, um botão PTT deve ser conectado ao sistema e colocado em um local apropriado dentro do veículo.

00546FL6YP63

Intercom Kit for full-face helmet
Kit comunicación para casco integral
Kit de comunicação para capacete integral

00546FL6YP3N

Intercom Kit for jet helmet
Kit comunicación para casco jet
Kit de comunicação para capacete jet

00546HTM042

Only listen Kit
Kit sólo escucha
Kit somente escuta

00546RP2I

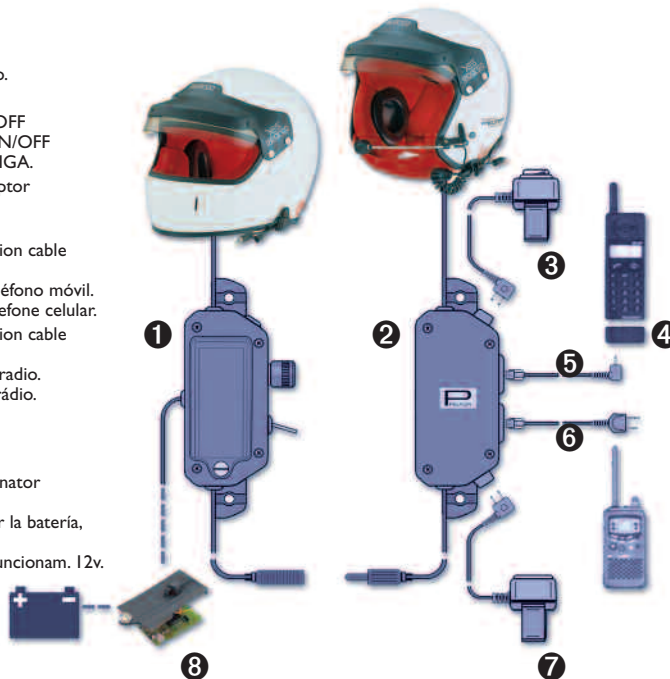
Set 20 pieces mod. Classic
Confección 20 tapones modelo Classic
Confeção 20 tampas modelo Classic

00546RP1I

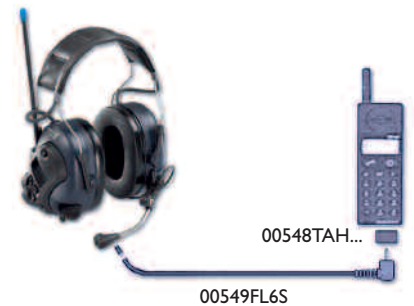
Set 20 pieces mod. Ultrafit
Confección 20 tapones modelo Ultrafit
Confeção 20 tampas modelo Ultrafit

- Possibility of connecting: intercom-equipped helmets (ProRally, RallyPlus) or headset 00540 or any helmet in which to install intercom kits (00543 for full-faced helmets) (00544 for jet helmets)
- Posibilidad de aplicar: cascos ya provistos de intercomunicadores (pro rally y rally plus) o bien. Los auriculares 00540, o también los cascos en los cuales instalar los juegos de intercomunicadores (00543 para cascos integrales, 00544 para cascos jet).
- Possibilidades de conexão: capacetes com intercomunicador instalado (Pro Rally e Rally Plus) ou kit de fones 00540 ou mesmo para capacetes para instalação do kit de intercomunicador (00543 para capacete fechado e 00544 para capacete aberto).

- 00536 - Control box
Central de control
Central de comunicação.
- 00539MQ
- 0053953 - Switch ON/OFF
Pulsador interruptor ON/OFF
Interruptor LIGA/DESLIGA.
- 00548TAH... - GSM adaptor
Adaptador GSM
Adaptador para GSM.
- 00548TA940 - Connection cable to mobile phone.
Cable de conexión a teléfono móvil.
Cabo conector para telefone celular.
- 00548TA970 - Connection cable to radio.
Cable de conexión a la radio.
Cabo conector para o rádio.
- 0053952 - PTT button
Pulsador PTT
Botão PTT.
- 0054712 - Battery eliminator
12v function
Adaptador para eliminar la batería,
funcionamiento 12v.
Eliminador de batería, funcionam. 12v.



LITE-COM III



00540



Connection cable for 0054FL9MB or 00549FL50.. (specific, PTT button included)
Cable de conexión para 0054FL9MB o 00549FL50.. (especifico, pulsador PTT incluido).
Cabo conector para 0054FL9MB o 00549FL50.. (especifico, botão PTT incluido).

00501

PROFI model, 12 Volt

Complete kit for two full-face helmets. Highly reliable metal sockets. Comprises one control box 00511 and two helmet kits 00521INT

Modelo PROFÍ, 12 Voltios

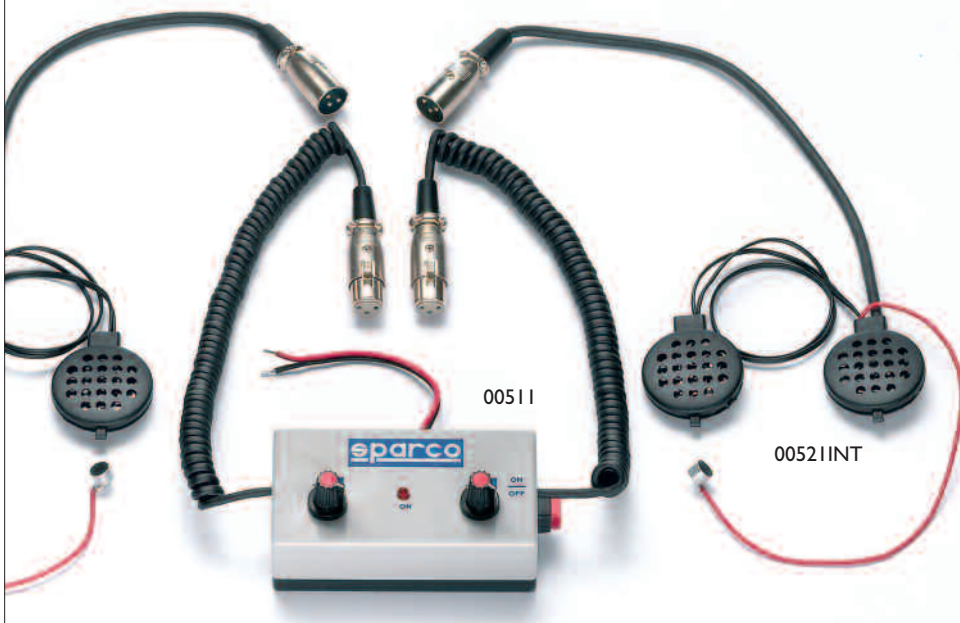
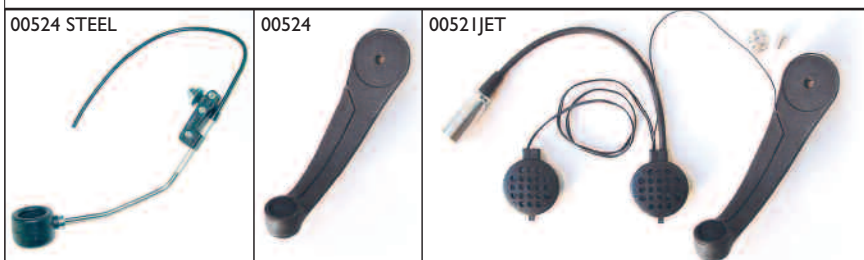
Juego completo para dos cascos integrales. Agarres metálicos de alta fiabilidad. Compuesto por central de control 00511 y dos juegos 00521INT.

Modelo Profi, 12 Volts

Kit completo para dois capacetes fechados. Dispositivo de metal altamente confiável. Inclui uma central de comunicação 00511 e dois kits de capacete 00521INT.

SPARE - REPUESTOS - REPOSIÇÃO

00511	Control box. Central de control Central de comunicação
00521INT	Kit for one full-face helmet. Juego para un casco integral Kit para um capacete fechado
00521JET	Kit for one open-face helmet. Juego para un casco de tipo abierto Kit para um capacete abertos
00524	Microphone holder arm for open-face helmets Brazo portamicrofono para cascos de tipo abierto Haste de microfone para capacetes abertos



00502

RALLY model, 9 Volt

Complete kit for two full-face helmets. Comprises one control box 00512 and two helmet kits 00522INT. The version with the best value for money.

Modelo RALLY, 9 Voltios

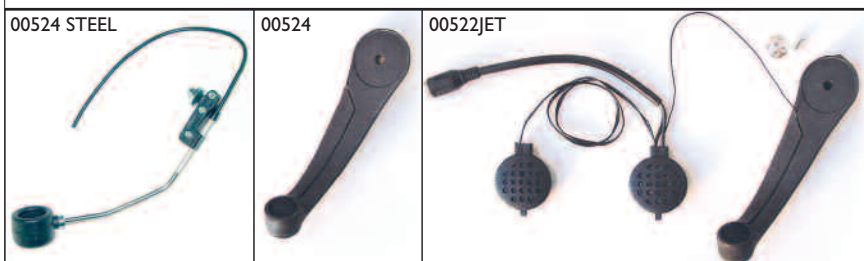
Juego completo para dos cascos integrales. Compuesto por central de control 00512 y por dos juegos 00522INT. Se trata de la versión con la mejor relación de calidad/precio.

Modelo RALLY, 9 Volts

Kit completo para dois capacetes fechados. Incluso um sistema de comunicação 00512 e dois kits de capacete 00522INT. A versão com melhor custo benefício.

SPARE - REPUESTOS - REPOSIÇÃO

00512	Control box. Central de control Central de comunicação
00522INT	Kit for one full-face helmet. Juego para un casco integral Kit para um capacete fechado
00522JET	Kit for one open-face helmet. Juego para un casco de tipo abierto Kit para um capacete abertos
00524	Microphone holder arm for open-face helmets Brazo portamicrofono para cascos de tipo abierto Haste de microfone para capacetes abertos



07.4



00548TA970

Cable to connect 00539MQ to an LPD radio.
Cable de conexión entre 00539MQ y una radio LPD.
Cabo para conexão 00539MQ em um rádio LPD.

00548TA940 (not shown - não apresentado)

Cable to connect 00539MQ to a mobile phone using specific phone adapter 00548TAH.
Cable de conexión entre 00539MQ y teléfono móvil mediante el uso de adaptador específico 00548TAH.
Cabo para conexão 00539MQ em telefone celular, utilizando um adaptador de telefone 00548TAH



00549FL3A

40/200 cm extension cable between helmet or headset and control box.
Cable de extensión 40/200 cm entre casco o auriculares y central de control.
Cabo extensor 40/200 cm, entre capacete ou fone de ouvido e central de comunicação.



00549FL6S (FL6S)

Connection cable from (Litecom II to mobile phone). Needs specific adapter 00548TAH.
Cable para conexión de teléfono móvil a Litecom II. Es necesario el adaptador específico 00548TAH.
Cabo conector Litecom II para telefone celular. Necesita adaptador específico 00548TAH.



00549FL9MB (FL9MB-01)

Connection cable between 00540 or 00541 and LPD radio. To be completed with switch 0053952.
Cable de conexión de 00540 ó 00541 a radio LPD. Se ha de completar con pulsador 0053952.
Cabo para conexão entre 00540 ou 00541 e rádio LPD. Para ser completado com interruptor 0053952.

00549FL4A (not shown - no aparece en foto - não apresentado) - Cable "Y" to connect to a third helmet, specific for Rally-Marathon (truck). • Cable en "Y" para conexión con tercer casco, específico para Rally-Marathon (camión). • Cabo a "Y" per collegamento terzo casco, specifico per Rally-Marathon (camion)



0053953 (TK53)

On/off switch for mobile phone (to be used with 00539MQ, 00540 and 00541).
Pulsador conmutador ON/OFF (para 00539MQ, 00540, 00541) para comunicación por teléfono móvil.
Interruptor Liga/Desliga para telefone celular (para ser utilizado com 00539MQ, 00540 e 00541).



0053952 (TK52)

Push-to-talk button to use a com-radio with 00539MQ or 549FL9MB.
Pulsador push-to-Talk para comunicación por radio con 00539MQ ó 00549FL9MB.
Botão push-to-talk para rádio de comunicação, com 00539MQ ou 00549FL9MB.



00543 (MT63)

Intercom kit for full-face helmets.
Juego de intercomunicadores para cascos integrales.
Kit intercomunicador para capacetes fechados.



00544 (MT632)

Intercom kit for jet helmets
Juego de intercomunicadores para cascos jet.
Kit intercomunicador para capacetes abiertos.



00548TAMT04

Earphone with PTT/VOX microphone for LPD radio.
Auricular mono y micrófono con opción PTT/VOX para radio LPD.
Fone de ouvido com microfone PTT/VOX para rádio LPD.



00548TAH11

ERICSSON T-20, T-28, T-39, R310, R320

00548TAH10

ERICSSON 6/7/8/00

00548TAH02

NOKIA 3210, 3310, 8210

00548TAH01

NOKIA 5110, 6110

00548TAH20

SIEMENS

(not shown - no aparece en foto - não apresentado)

00548FL5010.. - PTT adapter for connecting headsets 00540 or 00541 to a com-radio (specific code depending on radio model used) • Adaptador completo de PTT para conexión con auriculares 00540 ó 00541 a radio (código específico según el modelo de radio utilizado) • Adaptador PTT para conexão dos fones de ouvido 00540 ou 00541, para rádio de comunicação (código específico dependendo do modelo de rádio utilizado)

00548FL4E - Radio connection cable to FMT 200 • Cable de conexión radio a FMT 200 • Cabo de conexão do rádio para FMT 200.



0054712 (FC15)

Battery eliminator for 12V connection of 00536.
Dispositivo para funcionamiento a 12 Voltios del art. 00536.
Eliminador de batería 12V para conexão do 00536.



00547C

Set of 10 single-use adhesive protectors for headset sealing rings. Sweat absorbing to improve comfort.
Juegos de 10 protecciones higiénicas para todos los auriculares Peltor. Absorben el sudor, aumentando la comodidad.
Conjunto de 10 adhesivos descartáveis para o fone de ouvido. Absorção do suor para melhor conforto.



00548HY79

Spare hygiene kits for Peltor headsets (left and right sealing rings).
Juego de repuesto - Pares de anillos y esponjas para auriculares Peltor (derecha e izquierda).
Kit de troca higiênico para fone de ouvido Peltor (vedação esquerda e direita).

